

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 36

A. TITEL

*Verdrag inzake de visserij in het noordoostelijk deel van de
Atlantische Oceaan, met bijlage;
Londen, 24 januari 1959*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en bijlage is geplaatst in *Trb.* 1959, 114.
Zie ook rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1959, 114 en *Trb.* 1962, 127.
Zie ook rubriek J hieronder.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1962, 127.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1962, 127 en *Trb.* 1966, 149.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1959, 114 en *Trb.* 1966, 149.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1959, 114, *Trb.* 1962, 127, *Trb.* 1966, 149 en *Trb.* 1970, 25.

In overeenstemming met artikel 7, tweede lid, van het Verdrag heeft de Visserijcommissie voor het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan tijdens haar van 6 tot 11 mei 1970 te Londen gehouden Achtste Bijeenkomst een voorstel tot wijziging van het eerste lid van artikel 7 van het Verdrag aangenomen. De Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands van dit wijzigingsvoorstel luiden als volgt:

„In accordance with Article 7 (2) of the Convention the Commission hereby proposes that the following additions be made to the list of measures in Article 7 (1):

- (g) any measures for the regulation of the amount of total catch and its allocation to Contracting States in any period; and
- (h) any measures for the regulation of the amount of fishing effort and its allocation to Contracting States in any period.”

„Overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, tweede lid, van het Verdrag; stelt de Commissie hierbij voor de navolgende maatregelen toe te voegen aan die welke zijn genoemd in artikel 7, eerste lid:

- (g) alle maatregelen ter regeling van de grootte van de totale vangst en de toewijzing daarvan aan de Verdragsluitende Staten in enig tijdvak; en
- (h) alle maatregelen ter regeling van de omvang van de visserij-activiteiten en de toewijzing daarvan aan de Verdragsluitende Staten in enig tijdvak.”

De wijziging behoeft ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

De wijziging zal ingevolge artikel 7, tweede lid, van het Verdrag in werking treden nadat zij door alle Verdragsluitende Staten overeenkomstig hun grondwettelijke procedures is aanvaard.

Eveneens is tijdens de bovengenoemde Achtste Bijeenkomst door de Visserijcommissie in overeenstemming met artikel 5, vierde lid, van het Verdrag tot de volgende wijziging in de Bijlage van het Verdrag besloten:

Change of boundary of Regions 1 and 2

The Commission agreed to alter, under the terms of Article 5 (4) of the Convention, the boundary between Region 1 and Region 2 as set out in the Annex to the Convention by deleting the words "62° N" in the Annex and substituting the words "64° N".

Tijdens de bovengenoemde Achtste Bijeenkomst van de Visserij-commissie is voorts nog een aantal aanbevelingen vastgesteld, welke in de Nederlandse wetgeving zullen worden verwerkt. De tekst van deze aanbevelingen luidt als volgt:

North Sea Herring ¹⁾

The Commission recommends that:

In the period beginning on 1st March 1971 and ending on 28th February 1972

(1) fishing for herring (*Clupea harengus*) shall be prohibited in the North Sea and Skagerrak during May and from 20th August to 30th September inclusive.

(2) If before 1st July 1970 the competent authority of a Contracting State notifies the Commission that in order to avoid special difficulties a quantity of herring not exceeding 1,000 tons and used for human consumption or bait should be exempted from the provisions of this Recommendation, then

- (a) those provisions shall be modified to the extent of the quantity so notified in their application to nationals of that Contracting State
- (b) the competent authority of the Contracting State shall report to the Commission before 1st April each year on the steps it has taken or proposes to take to ensure that the exemption granted in this paragraph is not abused
- (c) the Commission shall inform all Contracting States of the exemptions, notified on behalf of any Contracting State.

¹⁾ In overeenstemming met artikel 8, tweede lid, van het Verdrag hebben de Franse en de Belgische Regering bij nota's van 27 en 29 juli 1970 bezwaar gemaakt tegen deze aanbeveling.

In overeenstemming met lid 2 van de Aanbeveling hebben de Britse, de Deense, de Nederlandse, de Noorse, de Poolse, de Zweedse en de IJslandse Regering vóór 1 juli 1970 medegedeeld „that a quantity of herring not exceeding 1,000 tons and used for human consumption or bait should be exempted from the provisions of the Recommendation as provided for in paragraph (2).”.

(3) For the purpose of this recommendation the North Sea and Skagerrak means all Convention waters in the area bounded on the north by 62° N latitude, on the west by longitude 4° W from its junction with 62° N latitude to the Scottish coast and in the English Channel 1° W and on the East by the line drawn from Skagen to Pater Noster Lighthouse.

(4) Notwithstanding paragraph (1) above, 10% by weight of each landing of fish may consist of herring.

Areas closed to trawling in the Bay of Biscay

The Commission recommends that:

Fishing by trawl shall be prohibited until 31st December, 1972 in the following areas:

(1) the area contained by a line connecting the following points:

To the North East	:	47° 15' N	3° 56' W
To the North West	:	47° 15' N	4° 47' W
To the South East	:	46° 28' N	3° 00' W
To the South West	:	46° 28' N	3° 51' W

(2) the area contained by a line connecting the following points:

To the North East	:	44° 10' N	1° 34' W
To the North West	:	44° 10' N	1° 42' W
To the South East	:	43° 46' N	1° 37' W
To the South West	:	43° 46' N	1° 42' W

Extension of list of species specified in Recommendation (2)

The Commission agreed to add saury (*Scombresox saurus*) to the list of species specified in Recommendation (2). They also agreed to further amend the Recommendation by adding at the end of it the words "Notwithstanding the above, until 1st July 1971 this Recommendation shall not apply to saury taken by pelagic trawl in Region 3."

Amendment to Recommendation (1)

The Commission agreed to amend the first sentence of Recommendation (1) to read as follows:

„No vessel shall carry on board or use any trawl, Danish seine or similar net towed or hauled through the sea which has in any part

meshes of dimensions smaller than the minimum size specified in this recommendation.”

In *Stb.* 173 is geplaatst het Koninklijk besluit van 21 april 1970, houdende wijziging van het Besluit bescherming zeevissoorten 1964.

Uitgegeven de *negentiende* februari 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
DE JONG.